



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO DOVOZ SMĚSNÝCH PRODUKTŮ URČENÝCH PRO LIDSKOU SPOTŘEBU
DO ČERNÉ HORY

VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA UVOZ U CRNU GORU KOMPOZITNIH PROIZVODA ZA LJUDSKU ISHRANU
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT INTO MONTENEGRO OF COMPOSITE PRODUCTS INTENDED
FOR HUMAN CONSUMPTION

ČESKÁ REPUBLIKA
ČEŠKA REPUBLIKA
CZECH REPUBLIC

Veterinární osvědčení do Černé Hory
Veterinarski sertifikat za Crnu Goru
Veterinary certificate to Montenegro

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci	I.1. Odesílatel / Pošiljalac / Consignor Název / Ime / Name		I.2. Číslo jednací osvědčení / Referentni broj sertifikata / Certificate reference number		I.2.a.
	Adresa / Adresa / Address		I.3. Příslušný ústřední orgán / Centralni nadležni organ / Central Competent Authority		
	Země / Država / Country Tel. č. / Tel. br. / Tel. No.		I.4. Příslušný místní orgán / Lokalni nadležni organ / Local Competent Authority		
	I.5. Příjemce / Primalac / Consignee Název / Ime / Name Adresa / Adresa / Address PSČ / Poštanski broj / Postal code Země / Država / Country Tel. č. / Tel. br. / Tel. No.		I.6.		
I.7. Země původu / Zemlja porijekla / Country of origin Kód ISO / ISO kod / ISO code		I.8. Region původu / Regija porijekla / Region of origin Kód / Kod / Code		I.9. Země určení / Zemlja odredišta / Country of destination Kód ISO / ISO kod / ISO code	
				I.10. Region určení / Regija odredišta / Region of destin. Code	
I.11. Místo původu / Mjesto porijekla / Place of origin Název / Ime / Name Adresa / Adresa / Address Název / Ime / Name Adresa / Adresa / Address Název / Ime / Name Adresa / Adresa / Address		Číslo schválení / Odobreni broj / Approval number Číslo schválení / Odobreni broj / Approval number Číslo schválení / Odobreni broj / Approval number		I.12.	

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.13. Místo nakládky / Mjesto utovara / Place of loading		I.14. Datum odeslání / Datum otpreme / Date of departure						
	I.15. Dopravní prostředek / Prevozno sredstvo / Means of transport Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Železniční vagón ☐ Avion ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐ Aeroplane ☐ Ship ☐ Railway wagon ☐ Silniční vozidlo ☐ Ostatní ☐ Kamion ☐ Drugo ☐ Road vehicle ☐ Other ☐ Identifikace / Identifikacija / Identification Odkazy na dokumenty / Oznake sa dokumenta / Documentary references		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly v Černé Hoře / Ulazno granično inspekcijsko mjesto u Crnu Goru / Entry BIP in Montenegro I.17.						
	I.18. Popis zboží / Opis pošiljke / Description of commodity		I.19. Kód zboží (kód HS) / Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code)						
			I.20. Množství / Količina / Quantity						
	I.21. Teplota produktu / Temperatura proizvoda / Temperature of product Okolní ☐ Chlazené ☐ Zmrazené ☐ Sobna ☐ Ohladeno ☐ Smrznuto ☐ Ambient ☐ Chilled ☐ Frozen ☐		I.22. Počet balení / Broj paketa / Number of packages						
	I.23. Identifikace kontejneru/číslo plomby / Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number		I.24. Druh obalu / Način pakovanja / Type of packaging						
	I.25. Zboží osvědčené pro / Pošiljka je namijenjena za / Commodities certified for Lidskou spotřebu / Ishranu ljudi / Human consumption ☐		I.27. Pro dovoz nebo příjem do ČH Za uvoz ili ulaz u Crnu Goru ☐ For import or admission into ME						
	I.26.								
	I.28. Identifikace zboží / Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities <table border="0"> <tr> <td>Výrobní závod Objekat za proizvodnju Manufacturing plant</td> <td>Počet balení Broj paketa Number of packages</td> <td>Druh zboží Vrsta pošiljke Nature of commodity</td> <td>Čistá hmotnost Neto težina Net weight</td> <td>Číslo šarže Serijski broj Batch number</td> </tr> </table>				Výrobní závod Objekat za proizvodnju Manufacturing plant	Počet balení Broj paketa Number of packages	Druh zboží Vrsta pošiljke Nature of commodity	Čistá hmotnost Neto težina Net weight	Číslo šarže Serijski broj Batch number
	Výrobní závod Objekat za proizvodnju Manufacturing plant	Počet balení Broj paketa Number of packages	Druh zboží Vrsta pošiljke Nature of commodity	Čistá hmotnost Neto težina Net weight	Číslo šarže Serijski broj Batch number				

Část II: Osvědčení Dio II: Certifikacija / Part II: Certification	II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj sertifikata Certificate reference number	II.b.											
	II. Potvrzení o zdraví zvířat / Potvrda o zdravstvenom stanju životinja / Animal health attestation Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že / Ja, dolje potpisani, ovlašćeni veterinar potvrđujem / I, the undersigned official veterinarian certify that: II.1 jsem seznámen s příslušnými požadavky nařízení (ES) č. 178/2002, nařízení (ES) č. 852/2004 a nařízení (ES) č. 853/2004, zejména s čl. 6 odst. 1 písm. b) ohledně původu produktů živočišného původu použitých při výrobě směsných produktů popsaných výše, a potvrzuji, že směsné produkty popsané výše byly vyrobeny v souladu s těmito požadavky, zejména, že pochází ze zařízení, které (která) uplatňuje (uplatňují) program založený na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů (HACCP) v souladu s nařízením (ES) č. 852/2004. da sam upoznat s važećim odredbama Uredbi (EK) br. 178/2002, (EK) br. 852/2004 i (EK) 853/2004, a pogotovo člana 6.1(b) o porijeklu proizvoda životinjskog porijekla koji se koriste u proizvodnji prethodno opisanih kompozitnih proizvoda i potvrđujem da su prethodno opisani kompozitnih proizvodi proizvedeni u skladu sa tim uslovima, a posebno da potiču iz objekta(objekata) koji sprovodi(e) program zasnovan na principima HACCPe u skladu sa Uredbom (EK) br. 852/2004. I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004, in particular Article 6.1(b) on the origin of the products of animal origin used in the production of the composite products described above and certify that the composite products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004. II.2. Směsné produkty popsané výše obsahují: Prethodno opisani kompozitni proizvodi sadrže: The composite products described above contain: (1) buď / bilo / either II.2.A Masné výrobky, opracované žaludky, močové měchýře a střeva ⁽²⁾ v jakémkoli množství, které splňují zdravotní požadavky uvedené v rozhodnutí Komise 2007/777/ES: Proizvodi od mesa, obrađenih želudaca, mokraćnih mjehura i crijeva ⁽²⁾ u količini koja ispunjava uslove o zdravlju životinja iz Odluke Komisije 2007/777/EK: Meat products, treated stomachs, bladders and intestines ⁽²⁾ in any quantity which meet the animal health requirements in Commission Decision 2007/777/EC: <table border="0"> <tr> <td>Druh ^(A)</td> <td>Ošetření ^(B)</td> <td>Původ ^(C)</td> <td>Schválené zařízení ^(D)</td> </tr> <tr> <td>Vrsta ^(A)</td> <td>Obrada ^(B)</td> <td>Porijeklo ^(C)</td> <td>Odobreni objekat(i) ^(D)</td> </tr> <tr> <td>Species ^(A)</td> <td>Treatment ^(B)</td> <td>Origin ^(C)</td> <td>Approved establishment ^(D)</td> </tr> </table> (A) Uved'te kódy příslušných druhů masného výrobku, opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev kde BOV = domácí skot (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis a jejich kříženci); OVI = domácí ovce (Ovis aries) a kozy (Capra hircus); EQI = domácí koňovití (Equus caballus, Equus asinus a jejich kříženci); POR = domácí prasata (Sus scrofa); RM = domácí králíci; PFG = domácí drůbež a pernatá zvěř ve farmovém chovu; RUF = nezdomeščená farmově chovaná zvířata jiná než prasatovití a lichokopytníci; RUW = nezdomeščená volně žijící zvířata jiná než prasatovití a lichokopytníci; SUW = volně žijící prasatovití; EQW = volně žijící lichokopytníci, WL = volně žijící zajícovití, WGB = volně žijící pernatá zvěř. Upisati oznaku za odgovarajuću vrstu životinje od koje su dobijeni proizvodi od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva pri čemu je BOV = domaće govedo (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis i njihovi mješanci); OVI = domaće ovce (Ovis aries) i koze (Capra hircus); EQI = domaći kopitari (Equus caballus, Equus asinus i njihovi križanci), POR = domaće svinje (Sus scrofa); RM = domaći kunići, PFG = domaća živina i uzgojena pernata divljač, RUF = uzgojena divljač, osim svinja i kopitara; RUW = divlju ne-domaće životinje koje nijesu solidae i solipedi; SUW = divlje ne-domaće solidae; EQW = divlji ne-domaći solipedi, WL = divlji zečevi, WGB = divlje ptice. Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQI = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreds), POR = domestic porcine animals (Sus scrofa); RM = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae; EQW = wild non-domestic solipeds, WL = wild lagomorphs, WGB = wild game birds. (B) Uved'te A, B, C, D, E nebo F pro požadované ošetření, jak je specifikováno a definováno v příloze II částech 2, 3 a 4 rozhodnutí Komise 2007/777/ES. Upisati A, B, C, D, E ili F za zahtjevanu obradu kako je navedeno i propisano u Dijelovima 2, 3 i 4 Dodatka II. Odluke 2007/777/EZ. Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC. (C) Uved'te kód ISO země původu masného výrobku, opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev, jak je uveden na seznamu v příloze II části 2 rozhodnutí Komise 2007/777/ES, v případě regionalizace podle Unie kód regionu jak je uveden v příloze II části 1 rozhodnutí Komise 2007/777/ES nebo kód ISO členského státu. Země původu masných výrobků musí být Chorvatská republika nebo jiný členský stát EU nebo třetí země nebo její část, která má povolení vyvázet masné výrobky do EU v souladu s rozhodnutím Komise 2007/777/ES. Unijeti ISO šifru države porijekla za proizvode od mesa, obrađene želuce, mokraćne mjehurove i crijeva kako je to nabrojano u Dijelu 2 Aneksa II Odluke 2007/777/EK, i u slučaju Regionalizacije koju propisuje Unija, region kako je navedeno u Dijelu 1 Aneksa II Odluke 2007/777/EK ili ISO kod države članice. Država porijekla proizvoda od mesa mora biti članica Evropske unije ili treća zemlja ili njezin dio odobren za izvoz u Evropsku uniju proizvoda od mesa u skladu sa Odlukom 2007/777/EK. Insert the ISO code of the country of origin of the meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in Annex II, Part 2 to Decision 2007/777/EC, in the case of regionalization by Union, the region as indicated in Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC or ISO code of the Member State. Country of origin of the meat products has to be the Republic of Croatia or another EU Member State or third country or part thereof authorized to export to the EU of meat products in accordance with Decision 2007/777/EC.			Druh ^(A)	Ošetření ^(B)	Původ ^(C)	Schválené zařízení ^(D)	Vrsta ^(A)	Obrada ^(B)	Porijeklo ^(C)	Odobreni objekat(i) ^(D)	Species ^(A)	Treatment ^(B)	Origin ^(C)
Druh ^(A)	Ošetření ^(B)	Původ ^(C)	Schválené zařízení ^(D)											
Vrsta ^(A)	Obrada ^(B)	Porijeklo ^(C)	Odobreni objekat(i) ^(D)											
Species ^(A)	Treatment ^(B)	Origin ^(C)	Approved establishment ^(D)											

Část II: Osvědčení Dio II: Certifikacija / Part II: Certification	II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj sertifikata Certificate reference number	II.b.
	(D) Uvedte číslo schválení EU zařízení původu masných výrobků, opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev obsažených ve směsném produktu. <i>Unijeti broj odobrenja koji je dala EU za objekat porijekla proizvoda od mesa, obrađenih želudaca, mokraćnih mjehurove i crijeva koji se nalaze u sastavu kompozitnih proizvoda.</i> Insert the EU approval number of the establishments of origin of the meat products, treated stomachs, bladders and intestines contained in the composite product. Pokud obsahují materiál ze skotu, ovcí nebo koz, čerstvé maso a/nebo střeva použitá při přípravě masných produktů a/nebo opracovaných střev podléhají následujícím podmínkám v závislosti na kategorii rizika BSE v zemi původu: <i>Ukoliko sadrže sirovinu porijeklom od goveda, ovaca ili koza, svježe meso i/ili crijeva upotrebljena u pripremi proizvoda od mesa i/ili obrađenih crijeva moraju ispunjavati sljedećim uslovima zavisnoo BSE rizičnoj kategoriji države porijekla:</i> If containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin: (1) I. pro dovoz ze země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, jak je uvedeno v příloze rozhodnutí Komise 2007/453/ES v posledním znění: <i>za uvoz iz države ili regije sa zanemarivim BSE rizikom kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ u skladu sa zadnjim izmjenama i dopunama:</i> for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as last amended: - země nebo oblast je zařazena v souladu s článkem 5 odstavcem 2 nařízení (ES) č. 999/2001 do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE; <i>država ili regija porijekla klasifikovana u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EK) br. 999/2001, kao država ili region koji predstavlja zanemarljiv rizik od BSE;</i> the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001, as a country or region posing a negligible BSE risk; - zvířata, z nichž jsou masné výrobky ze skotu, ovcí a koz získány, se narodila, byla nepřetržitě chována a poražena v zemi se zanedbatelným rizikem výskytu BSE a prošla prohlídkou před porážkou a po porážce; <i>životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla rođene su, u kontinuitetu gajene i zaklane u zemlji sa zanemarljivim rizikom od BSE i prošle ante-mortem i post-mortem pregledu;</i> the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections; - pokud byl v zemi nebo oblasti zjištěn domácí případ BSE: <i>ukoliko je u državi ili regiji bilo domaćih BSE slučajeva:</i> if in the country or region there have been BSE indigenous cases: - zvířata se narodila po datu, kdy začal být účinně uplatňován zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců, nebo <i>životinje su rođene poslije datuma od koga je stupila na snagu zabrana hranjenja preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima dobijenim od preživara; ili</i> the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or - produkty živočišného původu ze skotu, ovcí a koz neobsahují a nebyly získány ze specifikovaného rizikového materiálu podle definice v příloze V nařízení (ES) č. 999/2001, ani neobsahují strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz. <i>proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V. Uredbe (EK) br. 999/2001 ili mehanički otkošenog mesa koje je dobijeno od goveda, ovaca ili koza.</i> the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals. (1) II. pro dovoz ze země nebo oblasti s kontrolovaným rizikem výskytu BSE, jak je uvedeno v příloze rozhodnutí Komise 2007/453/ES v posledním znění: <i>za uvoz iz države ili regije s kontroliranim BSE rizikom kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ u skladu sa zadnjim izmjenama i dopunama:</i> for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended: - země nebo oblast je zařazena v souladu s článkem 5 odstavcem 2 nařízení (ES) č. 999/2001 do kategorie země nebo oblasti s kontrolovaným rizikem výskytu BSE; <i>zemlja ili regija se klasifikuje u skladu sa članom 5(2) Regulative (EK) br. 999/2001, kao zemlja ili region koji predstavlja kontrolisani rizik od BSE;</i> the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001, as a country or region posing a controlled BSE risk; - zvířata, z nichž jsou masné výrobky ze skotu, ovcí a koz získány, prošla prohlídkou před porážkou a po porážce; <i>životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg ili kozijeg porijekla su prošle su ante-mortem i post-mortem pregledu;</i> the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections;		

Část II: Osvědčení Díl II: Certifikace / Part II: Certification	II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj sertifikata Certificate reference number	II.b.
	3. zvířata, z nichž jsou masné výrobky ze skotu, ovcí a koz určené k vývozu získány, nebyla poražena po omráčení prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční nebo usmrcena stejnou metodou nebo poražena lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného po omráčení do dutiny lebeční; <i>goveda, ovce i koze od kojih su dobijeni proizvodi životinjskog porijekla, a koji su namijenjeni izvozu, nisu zaklane nakon omamljivanja ubrizganim plinom u kranijalnu šupljinu ili usmrćene istim načinom ili zaklane nakon omamljivanja laceracijom centralnih nervnih tkiva pomoću produženog instrumenta u obliku štapa, koji se uvodi u kranijalnu šupljinu;</i> animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; (1)(3) 4. produkty živočišného původu ze skotu, ovcí a koz neobsahují a nebyly získány ze specifikovaného rizikového materiálu podle definice v příloze V nařízení (ES) č. 999/2001, ani neobsahují strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz; <i>proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2011, ili mehanički otkošenog mesa koje je dobijeno od goveda, ovaca ili koza;</i> the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; (1)(4) 5. v případě střev původně pocházejících ze země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE podléhá dovoz opracovaných střev těmto podmínkám: <i>u slučaju crijeva koja potiču iz zemlje ili regiona sa zanemarljivim rizikom od BSE, uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uslovima:</i> in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions: a. země nebo oblast je zařazena v souladu s článkem 5 odstavcem 2 nařízení (ES) č. 999/2001 do kategorie země nebo oblasti s kontrolovaným rizikem výskytu BSE; <i>zemlja ili regija se klasifikuje u skladu sa 5(2) Uredbe (EK) br. 999/2001, kao zemlja ili region koji predstavlja kontrolisani rizik od BSE;</i> the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001, as a country or region posing a controlled BSE risk; b. zvířata, z nichž jsou výrobky živočišného původu ze skotu, ovcí a koz získány, se narodila, byla nepřetržitě chována a poražena v zemi se zanedbatelným rizikem výskytu BSE a prošla prohlídkou před porážkou a po porážce; <i>životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla rođene su, u kontinuitetu gajene i zaklane u zemlji sa zanemarljivim rizikom od BSE i prošle ante-mortem i post-mortem pregledu;</i> the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections; (1) c. pokud střeva pochází ze země nebo oblasti, kde byl zjištěn domácí případ BSE: <i>u slučajevima kada crijeva potiču iz zemlje ili regiona gdje je bilo domaćih slučajeva BSE:</i> if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases: (1) i) zvířata se narodila po datu, kdy začal být účinně uplatňován zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců, nebo <i>životinje su rođene poslije datuma od koga je stupila na snagu zabrana hranjenja preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima dobijenim od preživara; ili</i> the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or (1) ii) produkty živočišného původu ze skotu, ovcí a koz neobsahují a nebyly získány ze specifikovaného rizikového materiálu podle definice v příloze V nařízení (ES) č. 999/2001. <i>proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2001.</i> the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001. (1) III. pro dovoz ze země nebo oblasti s neurčeným rizikem výskytu BSE, jak je uvedeno v příloze rozhodnutí Komise 2007/453/ES v posledním znění: <i>za uvoz iz zemlje ili regije sa neodređenim rizikom od BSE kako je to nabrojano u Aneksu Odluke Komisije 2007/453/EK;</i> for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC: 1. zvířata, z nichž jsou výrobky živočišného původu ze skotu, ovcí a koz získány, nebyla krmena masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců a prošla prohlídkou před porážkou a po porážce; <i>životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla nijesu hranjene mesno-koštanim brašnom ili čvarcima dobijenim od preživara i prošle su ante-mortem i post-mortem pregledu;</i> the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and post-mortem inspections;		

Část II: Osvědčení Díl II: Certifikace / Part II: Certification	II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj sertifikata Certificate reference number	II.b.
	2. zvířata, z nichž jsou výrobky živočišného původu ze skotu, ovcí a koz získány, nebyla poražena po omráčení prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční nebo usmrčena stejnou metodou nebo poražena lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného po omráčení do dutiny lebeční; <i>životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla namijenjene za izvoz nijesu zaklane poslije omamljivanja korišćenjem plina, ubrizganog u kranijalnu šupljinu, i da nijesu zaklane nakon omamljivanja laceracijom centralnih nervnih tkiva pomoću produženog instrumenta u obliku štapa, koji se uvodi u kranijalnu šupljinu;</i> the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; (1)(5) 3. produkty živočišného původu ze skotu, ovcí a koz nebyly získány z: <i>proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla nijesu dobijeni od:</i> the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from: i) specifikovaného rizikového materiálu podle definice v příloze V nařízení (ES) č. 999/2001; <i>specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2001;</i> specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001; ii) nervové a lymfatické tkáně odhalené během vykostňování; <i>nervno i limfno tkivo izožení tokom procesa otkošćavanja;</i> nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process; iii) strojně odděleného masa získaného z kostí skotu, ovcí nebo koz; <i>mehanički otkošćeno meso dobijeno sa kostiju goveda, ovaca i koza;</i> mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; (1)(4) 4. v případě střev původně pocházejících ze země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE podléhá dovoz opracovaných střev těmto podmínkám: <i>u slučaju crijeva domaćeg porijekla iz zemlje ili regiona sa zanemarljivim rizikom od BSE, uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uslovima:</i> in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions: a. země nebo oblast je zařazena v souladu s článkem 5 odstavcem 2 nařízení (ES) č. 999/2001 do kategorie země nebo oblasti s neurčeným rizikem výskytu BSE; <i>zemlja ili regija se klasifikuje u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EK) br. 999/2001, kao zemlja ili region koji predstavlja neodređeni rizik od BSE;</i> the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001, as a country or region posing an undetermined BSE risk; b. zvířata, z nichž jsou masné výrobky ze skotu, ovcí a koz získány, se narodila, byla nepřetržitě chována a poražena v zemi nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE a prošla prohlídkou před porážkou a po porážce; <i>životinje od kojih su proizvodi govedeg, ovčijeg ili kozijeg porijekla dobijeni rođene su, u kontinuitetu gajene u zaklane u zemlji ili regionu sa zanemarljivim rizikom od BSE i prošle su ante-mortem i post-mortem provjere;</i> the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections; (1) c. pokud střeva pochází ze země nebo oblasti, kde byl zjištěn domácí případ BSE: <i>u slučajevima kada crijeva potiču iz zemlje ili regiona gdje je bilo domaćih slučajeva BSE:</i> if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases: (1) i) zvířata se narodila po datu, kdy začal být účinně uplatňován zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců, nebo <i>životinje su rođene poslije datuma od koga je stupila na snagu zabrana hranjenja preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima dobijenim od preživara; ili</i> the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or (1) ii) produkty živočišného původu ze skotu, ovcí a koz neobsahují a nebyly získány ze specifikovaného rizikového materiálu podle definice v příloze V nařízení (ES) č. 999/2001. <i>proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2001.</i> the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001. (1) a/nebo / i/ili / and/or II.2.B Zpracované mléčné výrobky ⁽⁶⁾, které tvoří nejméně polovinu hmoty směsného produktu, nebo mléčné výrobky v jakémkoli množství, které nejsou skladovatelné při okolní teplotě, které Preražení výrobků od mléka ⁽⁶⁾ u količiny jedné poloviny ili više supstance kompozitnog proizvoda ili proizvodi od mljeka koji nijesu stabilni na sobnoj temperaturi u bilo kojoj količini koja: Processed dairy products ⁽⁶⁾ in an amount of half or more of the substance of the composite product or not shelf stable dairy products in any quantity that: a. byly vyrobeny v zařízení <i>su proizvedeni u objektu</i> have been produced in the establishment		

	II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj sertifikata Certificate reference number	II.b.
Část II: Osvědčení Dio II: Certifikacija / Part II: Certification	(číslo schválení zařízení původu mléčných výrobků obsažených ve směsném produktu); (broj Odobrenja objekata porijekla proizvoda od mlijeka sadržanih u kompozitnim proizvodima); (approval number of the establishments of origin of the dairy products contained in the composite product); země původu mléčných výrobků je členský stát EU nebo třetí země schválená pro vývoz mléčných výrobků do EU v souladu s nařízením Rady (ES) č. 605/2010; država porijekla proizvoda od mlijeka članica Evropske unije ili treća zemlja odobrena za izvoz u Evropsku uniju u skladu sa Uredbom (EU) br. 605/2010; country of origin of milk products a Member State of the EU or third country authorized to export dairy products to the European Union in accordance with Regulation (EC) No. 605/2010; země původu uvedená v kolonce I.7 musí být v případě třetích zemí uvedena na seznamu v příloze I nařízení Rady (ES) č. 605/2010; zemlja porijekla koja je navedena u kućistu I.7., ukoliko je riječ o trećoj zemlji, mora biti na spisku iz Aneksa I Uredbe (EU) br. 605/2010; the country of origin, in case of third country, must be indicated in box I.7 must be listed in Annex I to Regulation (EU) No 605/2010; b. byly vyrobené z mléka získaného od zvířat: su proizvedeni iz mlijeka dobijenog od životinja: have been produced from milk obtained from animals: i) která jsou pod kontrolou příslušného veterinárního úřadu; koje su pod kontrolom zvanične veterinarske službe; under the control of the official veterinary service; ii) pocházejících z hospodářství, na něž se nevztahují veterinární omezení z důvodu slintavky a kulhavky nebo moru skotu; a koja dolaze sa gazdinstva koja nijesu bila pod zabranom zbog bolesti slinavke i šapa ili kuge goveda; i belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest; and iii) podléhají pravidelným veterinárním kontrolám, aby se zajistilo, že splňují veterinární podmínky stanovené v příloze III oddílu IX kapitole I nařízení (ES) č. 853/2004 a ve směrnici 2002/99/ES; koje podliježu redovnim veterinarskim pregledima da bi se osiguralo da ispunjavaju zdravstvene uslove propisane u Poglavlju I Odjeljka IX. Aneksa III. Uredbe (EK) br. 853/2004 i Direktivi 2002/99/EK; subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and in Directive 2002/99/EC; c. jsou mléčné výrobky vyrobené ze syrového mléka získaného od: are dairy products made from raw milk obtained from: ⁽¹⁾ buď / bilo / either krav, ovcí, koz nebo buvolů a před dovozem na území Černé Hory byly podrobeny, nebo byly vyrobeny ze syrového mléka, které bylo podrobeno: krava, ovaca, koza ili bivolica te su prije izvoza na području Crne Gore obrađeni na jedan od slijedećih načina ili su proizvedeni od sirovog mlijeka koje je obrađeno: cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of Montenegro have undergone or been produced from raw milk which has undergone: ⁽¹⁾ buď / bilo / either pasteurizačním ošetření s použitím jednoduchého tepelného ošetření s tepelným účinkem přinejmenším rovnocenným účinku, kterého se dosahuje při pasteurizačním procesu zahrátím na teplotu nejméně 72 °C po dobu 15 sekund, a v příslušném případě dostatečným pro dosažení negativní reakce při testu na alkalickou fosfatázu provedeném bezprostředně po tepelném ošetření; pasterizacijom koja uključuje jednokratnu obradu koja je barem ekvivalentna učinku postignutim procesom pasterizacije od najmanje 72°C kroz 15 sekundi te koja je, ukoliko je primjenjivo, dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfotaze primijenjen neposredno nakon obrade zagrijavanjem; a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process of at least 72 °C for at 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment; ⁽¹⁾ nebo / ili / or sterilizaci, aby byla dosažena hodnota F0 3 nebo vyšší; proces sterilizacije, da bi se postigla F0 vrijednost koja je jednaka ili viša od tri; a sterilisation process, to achieve an F0 value equal to or greater than three; ⁽¹⁾ nebo / ili / or ošetření ultravysokou teplotou (UHT) nejméně při 135 °C v kombinaci s přiměřenou dobou zdržení; ultra visokom temperaturom (UHT) ne nižom od 135°C u odgovarajućem vremenu trajanja; an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time; ⁽¹⁾ nebo / ili / or krátkodobé vysokoteplotní pasterizaci (HTST) při teplotě 72 °C po dobu 15 sekund nebo ošetření s rovnocenným pasteurizačním účinkem použitým u mléka, jehož hodnota pH je nižší než 7,0, aby bylo v příslušných případech dosaženo negativní reakce při testu na alkalickou fosfatázu; postupkom kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C u trajanju od 15 sekundi ili postupkom s jednakovrijednim pasterizacijskim efektom, primijenjenim na mlijeko, s postignutim pH nižim od 7,0, pri čemu se postigne, po potrebi, negativna reakcija na test alkalne fosfotaze; a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurization effect, applied to milk with a pH lower than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test;		

Část II: Osvědčení Dio II: Certifikacija / Part II: Certification	II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj sertifikata Certificate reference number	II.b.
	(1) nebo / ili / or krátkodobé vysokoteplotní pasterizaci (HTST) při teplotě 72 °C po dobu 15 sekund nebo ošetření s rovnocenným pasterizačním účinkem použitým dvakrát u mléka, jehož hodnota pH je 7,0 nebo vyšší, aby bylo v příslušných případech dosaženo negativní reakce při testu na alkalickou fosfatázu, bezprostředně po němž/níž následuje: <i>dvokratnom postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C kroz 15 sekundi ili postupkom s jednakovrijednim pasterizacijskim efektom, primjenjenim na mlijeku s pH jednakim ili višim od 7.0 te je po potrebi postignuta negativna reakcija na test alkalne fosfataze nakon čega slijedi:</i> a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurization effect, applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test, immediately followed by: (1) bud' / bilo / either snížení hodnoty pH pod 6 na jednu hodinu; <i>snizavanje pH vrijednosti ispod 6 kroz sat vremena;</i> lowering the pH below 6 for 1 hour; (1) nebo / ili / or dodatečné zahřátí na teplotu 72 °C nebo vyšší v kombinaci s vysušením; <i>dodatno zagrijavanje na temperaturu od 72°C ili višu u kombinaciji sa sušenjem;</i> additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation; (1) nebo / ili / or zvířat jiných než krav, ovcí, koz nebo buvolů a před dovozem na území Černé Hory byly podrobeny, nebo byly vyrobeny ze syrového mléka, které bylo podrobeno: <i>životinja, osim krava, ovaca, koza ili bivolica i prije izvoza na područje Crne Gore podvrgnuti su ili su proizvedeni od sirovog mlijeka koje je podvrgnuto:</i> animals other than cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of Montenegro have undergone or been produced from raw milk which has undergone: (1) bud' / bilo / either sterilizaci, aby byla dosažena hodnota F0 3 nebo vyšší; <i>postupku sterilizacije, kako bi se postigla F0 vrijednost jednaka ili viša od tri;</i> a sterilization process, to achieve an F0 value equal to or greater than three; (1) nebo / ili / or ošetření ultravysokou teplotou (UHT) nejméně při 135 °C v kombinaci s přiměřenou dobou zdržení; <i>obradi ultra visokom temperaturom (UHT) ne nižom od 135°C u odgovarajućem vremenu trajanja;</i> an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time; d. byly vyrobeny dne _____ nebo mezi _____ a _____ su proizvedeni dana _____ ili između _____ i _____ were produced on _____ or between _____ and _____ (7). (1) a/nebo / i/ili / and/or II.2.C Zpracované produkty rybolovu, které pocházejí ze schváleného zařízení č. (8) <i>Prerađene proizvode ribarstva koji potiču iz odobrenog objekta br. (8)</i> Processed fishery products that originate from the approved establishment No (8) _____ nacházejícího se v zemi (9) <i>smiještenog u državi (9)</i> situated in the country (9) _____. (1) a/nebo / i/ili / and/or II.2.D Zpracované vaječné výrobky, které pocházejí ze schválené země (9) <i>Prerađene proizvode od jaja koji potiču iz odobrene države (9)</i> Processed egg products that originate from the approved country (9) _____ byly vyrobeny z vajec pocházejících ze zařízení, které splňuje požadavky přílohy III oddílu X nařízení (ES) č. 853/2004, které je v den vydání certifikátu prosté vysoce patogenní infekce ptáků podle definice v nařízení (ES) č. 798/2008 a <i>oko kojeg u krugu prečnika od 10km, uključujući, kad je to potrebno, područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene infekce ptica ili newcastleske bolesti najmanje posljednjih 30 dana.</i> <i>su proizvedeni od jaja koja potiču iz objekta koji ispunjava zahtjeva propisanim u Odjeljku X. Dodatka III. Uredbe (EZ) br. 853/2004, a koji je na dan izdavanja ovoga sertifikata bio slobodan od visokopatogene influence ptica kako je propisano Uredbom (EZ) br. 798/2008 i</i> were produced from eggs coming from an establishment which satisfies the requirements of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 and (1) bud' / bilo kde se v okruhu o poloměru 10 km, v příslušných případech zahrnujícím území sousední země, neobjevilo žádné ohnisko vysoce patogenní infekce ptáků a infekce virem newcastleské choroby během nejméně 30 předcházejících dní. <i>oko kojeg u krugu prečnika od 10km, uključujući, kad je to potrebno, područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene influence ptica ili newcastleske bolesti najmanje posljednjih 30 dana.</i> within a 10 km radius of which including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days. (1) nebo / ili / vaječné výrobky byly zpracovány tímto způsobem: or <i>su proizvedi od jaja obrađeni:</i> the egg products were processed: (1) bud' / bilo / tekutý vaječný bílek byl ošetřen: either <i>tečno bjelance je tretirano:</i> liquid egg white was treated: (1) bud' / bilo / either při teplotě 55,6 °C po dobu 870 sekund. <i>na 55,6 °C 870 sekundi.</i> with 55,6 °C for 870 seconds.		

Část II: Osvědčení Dio II: Certifikacija / Part II: Certification	II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj sertifikata Certificate reference number	II.b.
	⁽¹⁾ nebo / ili / or při teplotě 56,7 °C po dobu 232 sekund. na 56,7 °C 232 sekundi. with 56,7 °C for 232 seconds. ⁽¹⁾ nebo / ili / or 10 % solený žloutek byl ošetřen při teplotě 62,2 °C po dobu 138 sekund. 10 % slani žumanac je tretiran 138 sekundi na 62,2 °C. 10 % salted yolk was treated with 62,2 °C for 138 seconds. ⁽¹⁾ nebo / ili / or sušený vaječný bílek byl ošetřen: sušeno bjelance je tretirano: dried egg white was treated: ⁽¹⁾ buď / bilo / either při teplotě 67 °C po dobu 20 hodin. na 67 °C 20 sati. with 67 °C for 20 hours. ⁽¹⁾ nebo / ili / or při teplotě 54,4 °C po dobu 50,4 hodiny. na 54,4 °C 50,4 sata. with 54,4 °C for 50,4 hours. ⁽¹⁾ nebo / ili / or celá vejce byla: cijela jaja su najmanje tretirani: whole eggs were at least treated: ⁽¹⁾ buď / bilo / either ošetřena alespoň při teplotě 60 °C po dobu 188 sekund. na 60 °C 188 sekundi. with 60 °C for 188 seconds. ⁽¹⁾ nebo / ili / or zcela uvařena. su potpuno kuvana. completely cooked. vaječné melanže byly ošetřeny alespoň takto: cijelo jaje mješavine su najmanje tretirani: whole egg blends were at least treated: ⁽¹⁾ buď / bilo / either při teplotě 60 °C po dobu 188 sekund. na 60 °C 188 sekundi. with 60 °C for 188 seconds. ⁽¹⁾ nebo / ili / or při teplotě 61,1 °C po dobu 94 sekund. na 61,1 °C 94 sekundi. with 61,1 °C for 94 seconds. Poznámky / Napomene / Notes Část I: / Dio I: / Part I: Kolonka I.7.: Uvedte kód ISO země původu směsného produktu obsahujícího masný výrobek, opracované žaludky, močové měchýře a střeva Rubrika I.7.: uvedené na seznamu v příloze II části 2 rozhodnutí Komise 2007/777/ES, a/nebo pro zpracované mléčné výrobky uvedené na Box reference I.7.: seznamu příloze I nařízení Rady (ES) č. 605/2010, a/nebo pro zpracované produkty rybolovu uvedené v příloze I a II rozhodnutí Komise 2006/766/ES, a/nebo pro zpracované vaječné výrobky uvedené v příloze I části 1 nařízení Komise (ES) č. 798/2008 nebo ISO kód členského státu. <i>Upisati ISO kod zemlje porijekla kompozitnog proizvoda koji sadrži proizvode od mesa, obrađene želuce, mjehure i crijeva kako je navedeno u Dodatku II., Dijelu 2. Odluke 2007/777/EZ i/ili za prerađene mlječne proizvode u Dodatku I. Uredbe Komisije (EU) br. 605/2010 i/ili za prerađene proizvode ribarstva u Dodatku I. i II. Odluke Komisije 2006/766/EZ i/ili za prerađene proizvode od jaja u Dodatku I., Dijelu 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 798/2008 odnosno ISO kod države članice.</i> Insert the ISO code of the country of origin of the composite product containing meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in Annex II, Part 2 to Decision 2007/777/EC, and/or for processed dairy products in Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010, and/or for processed fishery products in Annex I and II to Commission Decision 2006/766/EC, and/or for processed egg products in Annex I Part 1 to Commission Regulation (EC) No 798/2008 or ISO code of the Member State. Kolonka I.11.: Název, adresa a, je-li k dispozici, registrační číslo/číslo schválení výrobních zařízení směsného produktu (směsných produktů). Rubrika I.11.: Název země původu, která se musí shodovat se zemí původu v kolonce I.7. Box reference I.11.: Ime, adresa i registracijski/odobreni broj, ukoliko postoji, objekta proizvodnje kompozitnog(ih) proizvoda. Ime zemlje porijekla mora biti identično državi porijekla u rubrici I.7. Name, address and registration/approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Name of the country of origin which must be the same as the country of origin in box I.7. Kolonka I.15.: Registrační číslo (vagony nebo kontejnery a silniční vozidla), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě přepravy v Rubrika I.15.: kontejnerech musí být jejich celkový počet a jejich registrační číslo a sériové číslo plomby, je-li k dispozici, uvedeny v kolonce Box reference I.15.: I.23. V případě vykládky a opětovného naložení musí odesílatel informovat stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu do ČH. <i>Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i drumskog vozila), broj leta (aviona) ili ime (broda). U slučaju prijave u kontejnerima ukupan broj kontejnera te njihov registracijski broj i serijski broj plombe ukoliko postoji potrebno je upisati u rubricu I.23. U slučaju istovara i pretovara pošiljalac mora obavijestiti granično inspekcijsko mjesto ulaska u Crnu Goru.</i> Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into ME.		

Česká republika / Czech Republic		Composite products intended for human consumption	
II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health information		II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj sertifikata Certificate reference number	II.b.
Část II: Osvědčení Dio II: Certifikacija / Part II: Certification	Kolonka I.19.: Rubrika I.19.: Box reference I.19.:	Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) Světové celní organizace: kódy těchto položek: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06. <i>Upisati odgovarajući kod pošiljke (CT broj): 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.</i> Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: codes of the following headings: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.	
	Kolonka I.20.: Rubrika I.20.: Box reference I.20.:	Uved'te celkovou hrubou a celkovou čistou hmotnost. <i>Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto težinu.</i> Indicate total gross weight and total net weight.	
	Kolonka I.23.: Rubrika I.23.: Box reference I.23.:	V případě kontejnerů nebo beden musí být uvedeno číslo kontejneru a (v příslušných případech) číslo plomby. <i>Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo).</i> For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included.	
	Kolonka I.28.: Rubrika I.28.: Box reference I.28.:	Výrobní závod: Uved'te název a, je-li k dispozici, číslo schválení výrobních zařízení směsného produktu (směsných produktů). Druh zboží: V případě směsných produktů obsahujících masné výrobky, opracované žaludky, močové měchýře a střeva uved'te „masný výrobek“, „opracované žaludky“, „močové měchýře“ a „střeva“. V případě směsného produktu obsahujícího mléčné výrobky uved'te „mléčný výrobek“. V případě směsných produktů obsahujících produkty rybolovu uved'te, zda produkt pochází z akvakultury nebo volné přírody. V případě směsného produktu obsahujícího vaječné výrobky uved'te obsah vajec v procentech. <i>Proizvodni objekt: upisati naziv i odobreni broj, ukoliko postoji, objekta za proizvodnju kompozitnog proizvoda. Vrsta pošiljke: u slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže proizvode od mesa, obrađene želuce, mjechure i crijeva upisati „proizvod od mesa“, „obrađeni želuci“, „mjechuri“ ili „crijeva“. U slučaju kompozitnog proizvoda koji sadrži mliječne proizvode naznačiti „mliječni proizvod“. U slučaju kompozitnog proizvoda koji sadrži prerađene proizvode ribarstva navesti da li je proizvod iz uzgoja (akvakulture) ili iz ulova. U slučaju kompozitnog proizvoda koji sadrži proizvode od jaja navesti postotak sadržaja jaja.</i> Manufacturing plant: insert the name and approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Nature of commodity: in case of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate 'meat product', 'treated stomachs', 'bladders' or 'intestines'. In case of composite product containing dairy products indicate 'dairy product'. In case of composite product containing processed fishery products specify whether aquaculture or wild origin. In case of composite product containing egg products specify the egg content percentage.	
	Část II: / Dio II: / Part II:		
	1) Uved'te podle situace. <i>Nepotrebno precrtati.</i> Keep as appropriate.		
	2) Masné výrobky podle definice v příloze I bodě 7.1 nařízení (ES) č. 853/2004 a opracované žaludky, močové měchýře a střeva podle definice v příloze I bodě 7.9 nařízení (ES) č. 853/2004, které byly podrobeny jednomu z ošetření stanovených v příloze II části 4 rozhodnutí 2007/777/ES. <i>Proizvodi od mesa kako je propisano u tački 7.1. Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 853/2004 i obrađeni želuci, mjechuri i crijeva kako je propisano u tački 7.9. Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 853/2004 obrađeni su jednim od načina navedenim u Dodatku II., Dijelu 4. Odluke 2007/777/EZ.</i> Meat products as laid down in point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines as laid down in point 7.9 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 that have undergone one of the treatments laid down in Annex II Part 4 to Decision 2007/777/EC.		
	3) Odchylně od bodu 4 lze dovážet jatečně upravená těla, půlky jatečně upravených těl nebo půlky jatečně upravených těl rozporcované na nejvýše tři velkoobchodní části a čtvrtě, které neobsahují jiný specifikovaný rizikový materiál než páteř včetně míšních nervových uzlin. <i>Izuzetno od odredbi iz tačke 4, dozvoljen je uvoz trupova, polutki, polutki rasjećenih na najviše tri veleprodajna komada i četvrtina koje ne sadržavaju, osim kičme i dorzalnih spinalnih ganglija, specifični rizični materijal.</i> By way of derogation from point 4, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported. Pokud se nevyžaduje odstranění páteře, musí být jatečně upravená těla nebo velkoobchodní části jatečně upravených těl skotu obsahující páteř označeny modrým pruhem na štítku podle nařízení (ES) č. 1760/2000. <i>Ukoliko se ne zahtijeva odstranjivanje kičme, goveđi trupovi ili veleprodajni komadi trupova goveda koji sadrže kičmu moraju biti označeni na deklaraciji plavom crtom kako je navedeno u Uredbi (EZ) br. 1760/2000.</i> When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000. Do dokladu uvedeného v čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 136/2004 se v případě dovozu doplní počet jatečně upravených těl skotu nebo velkoobchodních částí jatečně upravených těl, u nichž se vyžaduje odstranění páteře, a počet, u nichž se odstranění páteře nevyžaduje. <i>Broj goveđih trupova ili veleprodajnih komada kod kojih je potrebno odstraniti kičmu kao i onih kod kojih nije potrebno odstraniti kičmu treba pri uvozu upisati u dokument naveden u članu 2(1) Uredbe (EZ) br. 136/2004.</i> The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required as well as the number where removal of the vertebral column is not required, shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports.		
	4) Platí pouze pro dovoz ošetřených střev. <i>Odnosi se samo na uvoz obrađenih crijeva.</i> Only applicable to imports of treated intestines.		
	5) Odchylně od bodu 3 lze dovážet jatečně upravená těla, půlky jatečně upravených těl nebo půlky jatečně upravených těl rozporcované na nejvýše tři velkoobchodní části a čtvrtě, které neobsahují jiný specifikovaný rizikový materiál než páteř včetně míšních nervových uzlin. <i>Izuzetno od odredbi iz tačke 3, dozvoljen je uvoz trupova, polutki ili polutki rasjećenih na najviše tri veleprodajna komada i četvrtina koje ne sadržavaju osim kičme i dorzalnih spinalnih ganglija, specifični rizični materijal.</i> By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported.		

Část II: Osvědčení Díl II: Certifikace / Part II: Certification	II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj sertifikata Certificate reference number	II.b.
	Pokud se nevyžaduje odstranění páteře, musí být jatečně upravená těla nebo velkoobchodní části jatečně upravených těl skotu obsahující páteř označeny modrým pruhem na štítku podle nařízení (ES) č. 1760/2000. <i>Ukoliko se ne zahtijeva odstranjivanje kičme, goveđi trupovi ili veleprodajni komadi trupova goveda koji sadrže kičmu moraju biti označeni jasno vidljivo plavom crtom kako je navedeno u Uredbi (EZ) br. 1760/2000.</i> When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000. Do dokladu uvedeného v čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 136/2004 se v případě dovozu doplní počet jatečně upravených těl skotu nebo velkoobchodních částí jatečně upravených těl, u nichž se vyžaduje odstranění páteře, a počet, u nichž se odstranění páteře nevyžaduje. <i>Broj goveđih trupova ili veleprodajnih komada kod kojih je potrebno odstraniti kičmu kao i onih kod kojih nije potrebno odstraniti kičmu treba pri uvozu upisati u dokument naveden u članu 2(1) Uredbe (EZ) br. 136/2004.</i> Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004. ⁶⁾ Syrovým mlékem a mléčnými výrobky se rozumí syrové mléko a mléčné výrobky k lidské spotřebě podle definice v příloze I bodu 7.2 nařízení (ES) č. 853/2004. <i>Svježe mlijeko i mliječni proizvodi su svježe mlijeko i mliječni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi kako je propisano u tački 7.2 Dodatka I. Uredbe (EZ) 853/2004.</i> Raw milk and dairy products means, raw milk and dairy products for human consumption as defined in point 7.2 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004. ⁷⁾ Datum nebo data výroby. Dovoz syrového mléka a mléčných výrobků nebude povolen, pokud byly získány buď před datem povolení řetě země nebo její části pro vstup do EU, nebo během období, kdy byla proti vstupu syrového mléka a mléčných výrobků z této třetí země nebo její části zavedena veterinární omezující opatření přijatá EU. <i>Datum ili datumi proizvodnje. Uvoz svježeg mlijeka i mliječnih proizvoda nije dozvoljen ukoliko su dobijeni bilo prije datuma odobrenja treće zemlje ili njenog dijela navedenog u rubrici I.7 i I.8 za izvoz u EU ili tokom vremena u kojem je u EU stupila na snagu zabrana uvoza svježeg mlijeka i mliječnih proizvoda iz te treće zemlje ili njenog dijela.</i> Date or dates of production. Imports of raw milk and dairy products shall not be allowed when obtained either prior to the date of authorisation for exportation of EU of the third country or part thereof mentioned under 1.7 and 1.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by of EU against imports of raw milk and dairy products from this third country or part thereof. ⁸⁾ Číslo zařízení pro produkty rybolovu, které se nachází v členském státě EU, nebo je z něj povolen vývoz do EU. <i>Broj objekta za proizvodnju proizvoda ribarstva koji se nalazi u državi članici EU ili iz kojeg je odobren izvoz u EU</i> Number of the fishery product establishment located in the EU Member State or from which export to the EU is authorised. ⁹⁾ Země původu je členský stát EU nebo je schválená pro vývoz do EU. <i>Zemlja porijekla je država članica EU ili ovlaštena za izvoz u EU.</i> Country of origin is EU Member State or authorised to export to EU. ¹⁰⁾ V případě směsných produktů obsahujících pouze vejce nebo produkty rybolovu je dostačující podpis osvědčujícího úředníka. <i>U slučaju kompozitnog proizvoda koji sadrže samo proizvode od jaja ili proizvode ribarstva, prihvata se potpis službenog inspektora.</i> In case of composite products containing only egg or fishery products the signature of an official Inspector can be accepted. Podpis musí být v jiné barvě než je barva tisku. Totéž pravidlo se vztahuje na razítka jiná než reliéfní nebo vodoznaky. <i>Boja potpisa mora biti različita od boje štampe. To se odnosi i na pečat, osim reljefnih i vodenih pečata.</i> The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.		
Osvědčující úředník / Službeni inspektor / Official inspector ⁽¹⁰⁾ _____ Jméno (hůlkovým písmem) Ime (štampanim slovima) Name (in capital letters) _____ Kvalifikace a titul Kvalifikacija i zvanje Qualification and title Datum / Datum / Date Razítko / Pečat / Stamp Podpis / Potpis / Signature			